

# IRIS

Año XI

DIARIO CATÓLICO

Num. 3.198

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
A. José M. Quedado, 40. Imprenta  
TAMBORELLA, 86.

Ciudadela (Menorca) jueves 15 de Noviembre de 1923

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## La voz del deber

Hay dos cosas que, a mi juicio, son completamente distintas: una, que los Sres. del Directorio están deseando quitarse de encima la pesadumbre del Gobierno; otra, que si bien lo desean, como es natural, dado que la mayor parte, sinó todos, los que componen el Gobierno, ni moral ni materialmente grangean beneficio alguno y en cambio se perjudican por lo mismo que ocupan puestos de sacrificio y de honor, en él permanecerán todo el tiempo que haga falta, hasta que se cumplan los objetivos señalados o atribuidos al movimiento del 12 de Septiembre anterior.

Los que saben del deseo y presencian de que antes que el deseo está el deber, andan y quebrándose los sesos sobre quienes serán los sustitutos; y no faltan periódicos que presentan a los herederos, o que indiquen los que, a juicio de ellos, deberían recibir la herencia.

Hay cierta unanimidad en cuanto a que ni deberá ni podrá caer en las organizaciones del régimen derribado; lo cual no es precisamente lo mismo que decir, que se prescindirá de todos y de cada uno de los hombres que pertenecieron a ellas: La voz más autorizada del Directorio ha hecho repetidas salvaduras al objeto de que no se entienda que, en lo que se viene haciendo, con mejor o con peor fortuna, para destruir las organizaciones caciquiles, haya marcada hostilidad personal. Existen materiales buenos y sería incensato arrinconarlos.

Veo que se habla ya de un nuevo partido y hasta de un partido nuevo pareciendo que es de cajón mucho más fácil y hacedor lo primero, que lo segundo; por que el nuevo partido surgiría o se organizaría tan pronto como se supiera por donde iba a salir el sol o de cual cráter iban a soplar los vientos del poder, pero

## AUTOMOVILES

DE 6 CILINDROS  
**STUDEBAKER**  
Fabricado por el primer constructor del mundo en el ramo de automoviles de seis cilindros

Tipos 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en  
**ROADSTER-TORPEDO, COUPE Y SEDAN,**  
de 15, 20, 29 y 36 HP.

Desde Ptas. 13.500 equipadas por completo y puestas en Menorca libres de gastos.  
**ENTREGA INMEDIATA**  
Consumo a comprobar, por el cliente, en el tipo 25 HP.  
**12 LITROS por 100 kilómetros**

1922 señala en España el año STUDEBAKER  
y en el mercado mundial la supremacía absoluta  
Agente exclusivo en Menorca:  
**MIGUEL ORFILA MERCADAL**  
SAN PEDRO, 59.-ALAYOR  
En Ciudadela dirigirse al Garage de Vilafranca y Cardona.

**ATENCIÓN: Neumáticos Americanos**  
**MICHELIN -- GOODYEAR -- GOODRICH**  
Representante con depósito para Menorca:  
**MIGUEL ORFILA MERCADAL**  
SAN PEDRO, 59.-ALAYOR

¿Sería esto un partido nuevo, si en sus fines y en sus medios reproduciera los de las abominadas organizaciones? ¿Y sería nuevo, nutriendo elementos que personalmente o en su ascendencia política, desde fuera o desde dentro, con la acción o con la crítica han gobernado ya?

Yo, no puedo ni la más liviana esperanza en esa suerte de partidos artificiales; yo no hago tampoco de los hombres una clasificación especial, ni los divido en castas de justos y de pecadores; porque de tejas abajo todos somos, desgraciadamente, materia propensa para el pecado; lo que creo ahora y he creído siempre, es que en cualesquiera regímenes y cualquier Gobierno que se imponen violentamente a una Nación, y no sostienen en medio del odio o de la indiferencia del pueblo han de apelar, para ir tirando a la captación de los cuerpos, una vez que se han convencido de que no pueden captar almas, y las capta-

ciones de cuerpos son corrupciones, son entregas, son envilecimientos; son... la justicia prostituida, la administración encanagada, la falta de equidad y en ocasiones, hasta la sobra de iniquidad en todo y en todos.

De lo cual se deduce que de lo que hay que huir como el diablo de la cruz, es de sistemas y regímenes importados que aquí no han conseguido arraigar.

Vuélvase la vista a lo nuestro; armonícense la tradición y el progreso en lo que pueden y deben ser armonizadas; amplíemos, si conviene el sufragio, concediéndole a la mujer en determinadas condiciones; pero organizándole debidamente y esto después de que se haya saneado y adecentado todo lo que a voz en grito pide saneamiento y decencia; y entonces el programa que mejor responda a las circunstancias y los hombres que ofrezcan mayor garantía de que las afrontarán con competencia y con hon-

radez, esos, y no otros, deben ocupar el Gobierno; pero en tanto, el Directorio tiene que seguir cumpliendo su deber por penoso que sea; pues si a nadie le es lícito darle de lado, los que tienen el honor de vestir el uniforme del Ejército, no pueden siquiera tener un gesto de impaciencia ni de cansancio, para que no se interprete como de simpatía con la desertión.....

MIGUEL PEÑAFLOR.

## Un aviador convertido en misionero

De «La Croix»:  
En la aviación, nueva arma que al principio de la guerra estaba sin historia y sin pasado, se han visto reunirse todos los caracteres y todos los temperamentos.

Entre los aviadores de entonces encontraremos los tipos más diversos: sabios, diputados, un juez, un forzado, un senador, un mendigo, un oficial, un gran artista, un castellano, un campesino.

El 11 de noviembre de 1918, cuando se detuvo todo, León Bourjade había tenido veintiocho victorias en el aire. Estaba cubierto de cruces y palmas. Bien pronto desapareció. ¿Qué ha sido de él?

Ahora sabemos que León Bourjade está en Oceanía de sacerdote misionero del Sagrado Corazón, en Yule, en la Pagmasia inglesa. Allí ha edificado una casa de tablas que es también su iglesia.

El que fué un gran guerrero es ahora un energético y dulce apóstol que enseña el Evangelio a los salvajes.

## AVISO

De 6 a 7 duros mensuales, ganará criada con buenos informes (para servir en Mahón) que sepa su obligación y para dormir en casa de los amos. Informes en esta imprenta.



## Los trajes regionales

De llevarse a la práctica la laudable iniciativa de la Duquesa de Parcent de crear un Museo donde puedan coleccionarse las típicas indumentarias de la mayor parte de las regiones de España, se haría sin duda, además de un gran bien a favor de la historia local de cada región, una labor estética sumamente positiva, dados los tiempos presentes en que tan divorciados son los gustos con la tradición, y cuyo uso de aquellos típicos trajes va perdiéndose lamentablemente, substituidos por exóticas vestiduras.

Siguiendo en la prensa del Continente; una Comisión organizadora, va reuniendo con entusiasta persistencia todos los ejemplares que puede hallar a mano, para luego exhibirlos en un local oportuno y debidamente arreglado, que bien podría ser el antiguo palacio de la Moncloa, cuya restauración se ha emprendido, o tal vez sean los salones cedidos al efecto por la Real Academia de San Fernando.

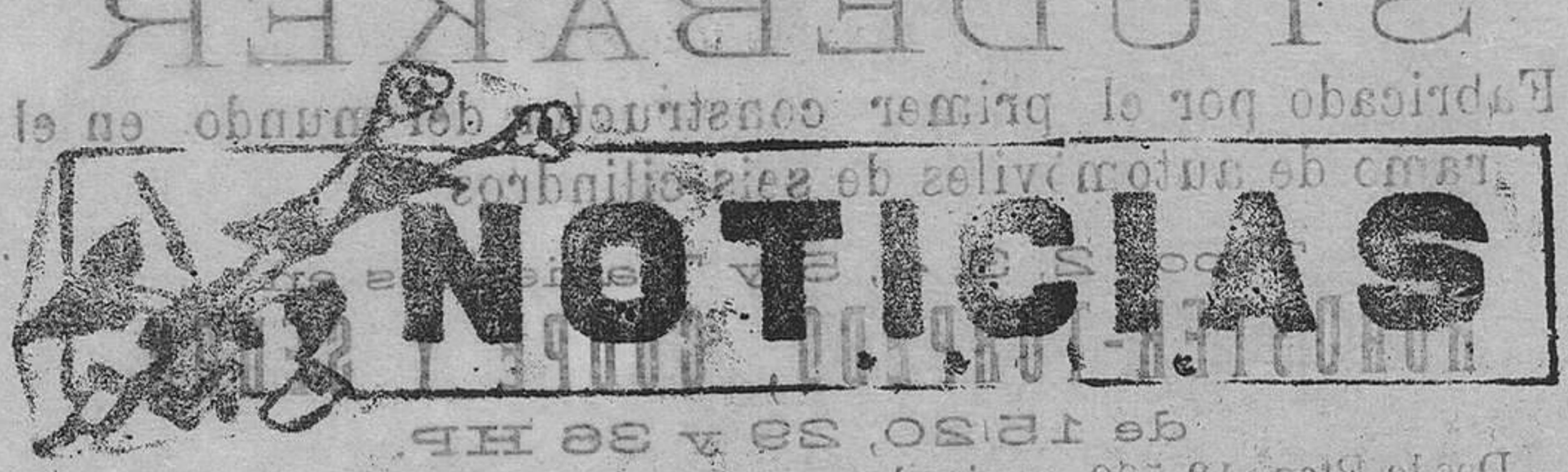
No podemos menos de considerar como un deber periodístico, el cooperar a tan señalada obra de cultura que tan noble y desinteresadamente ha emprendido aquella ilustrada dama, a la que se han adherido entusiastamente excelentes artistas y notables escritores y sabios arqueólogos, que van secundando los trabajos continuos e interesantes desde hace años emprendidos también por el Comisario R. de Turismo, señor Marqués de la Vega Inclán, para llegar a tiempo de salvar el traje popular y de rescatar para el estudio de nuestras pretéritas vidas y costumbres, piezas de indumentaria que hoy nadie lleva, y que tal vez permanecen apollándose en el fondo de los arcaicos arcones de pino, ya perfumadas y cuidadas por manos bondadosas o bien en completo desorden al cobijo de viejas casonas montañosas donde se echan a perder irremisiblemente.

No se puede precisar si llegará a realizarse la proyectada Exposición del traje regional popular español como dice muy bien el diario que nos llama la atención sobre tan interesante asunto, por ser las actuales circunstancias de analfabetismo artístico nada propias, pero resulta altamente plausible y halagüeño el que el citado Comisario R. de Turismo señor Marqués de Vega Inclán hayan puesto en práctica una idea felicísima

y sumamente eficaz para el logro de la proyectada colección; la consignación de una cantidad anual en metálico para otorgar premios a la constancia en el uso del traje popular del Alto Aragón, siquiera sea para no persistir en el manifiesto desvío popular, y no se deje perder aquello en que el pueblo ha impreso el sello de su singular intuición artística y cuya medida podría muy bien hacerse extensiva a las regiones restantes.

Siendo nuestras islas tal vez una de las regiones donde se ofrece con más originales características esta clase de vestidos, cuyo

veneno se guarda aun en profusión venturosamente en el fondo de las antiguas «caixes de novia», podría resultar sumamente interesante y rica la aportación balear a la Exposición de que se trata, y no solamente la exposición, que también podría intentarse el establecimiento de premios para los que continúen usando nuestro típico traje de payés mallorquín; y especialmente de payesa, que la moda exótica va transformando con un tufillo ciudadano que altera el típico sabor y la elegancia clásica de la campesina.



## Locales

### Santos Ejercicios y Conferencia.

Esta tarde, a las cinco y media, empiezan en la iglesia del Sagrado Corazón (Enseñanza) los Santos Ejercicios, que el Rdo. P. Teixidor, S. J. dará a las alumnas del Colegio de la Compañía de María e hijas de María de Ciudadela.

Además de los actos ordinarios anunciados, en el programa, que oportunamente se insertó en este periódico; desde mañana, todos los días, a las seis de la tarde se dará una importantísima Conferencia de circunstancias a la cual quedan invitadas todas las jóvenes de esta ciudad.

Dado el carácter de la referida Conferencia y sobre todo convencidos del deseo de aprovechamiento y reconocida bondad, que tanto distingue a las jóvenes de Ciudadela, es de esperar que serán muchísimas las que concurrirán a la mencionada Conferencia, con ánimo de aprovecharse y escuchar con ansiedad la autorizada y jugosa palabra del Rdo. Padre Jesuita.

### Visita de Inspección Sanitaria Pecuaria.

En el vapor «Ciudadela» llegó ayer el señor Inspector Provincial de Higiene y Sanidad Pecuaria, nuestro querido amigo don Antonio Besch, con el objeto de practicar una detallada inspección sanitaria al ganado porcino de este término, con motivo de haberse presentado una enfermedad contagiosa en diferentes reses, y pudo comprobar que la enfermedad de que se trataba era la peste porcina. El número de invasiones ha sido de treinta, habiendo ocasionado once muertes en cerdos a medio ceba, cuyo peso era de ocho a diez arrobas.

Juntamente con el Inspector Municipal señor Capella se ordenó el más absoluto aislamiento, desinfección y empadronamiento de todo el ganado existente en los cebaderos que a este propósito se tienen destinados en los extremos de la ciudad.

Reconociendo la gran utilidad que pueden proporcionar las vacunas profilácticas para la defensa del contagio de aquella epizootia, celebró el señor Bosch una detenida conferencia con el Sr. Alcalde y a la que concurren muchos ganaderos, encareciendo el Inspector Provincial la conveniencia y gran utilidad de vacunar los cerdos cuando los estabulan en los cebaderos, que es por San Juan, y se debían emplear dos distintas vacunas: una la del mal rojo y la otra la de la peste porcina y una vez vacunados se contrae la inmunidad, y por consiguiente con poco coste tendrán a salvo del contagio de las enfermedades epizooticas, el vecindario que se dedica todos los años a la explotación o negocio del abastecimiento de los cerdos, para atender a la subsistencia de sus familias.

Con este sencillo remedio se evitarán sozo brás, quebrantos y pérdidas de intereses que tan justamente ahora han alarmado a sus explotadores. Tomen nota de este consejo y se convencerán que para los años sucesivos las vacunas profilácticas serán los mejores defensores de sus intereses y medios económicos.

El Sr. Alcalde y demás asistentes tuvieron frases de agradecimiento para el Sr. Inspector Provincial por sus consejos que tanto bien han de reportar a este vecindario.

### Saludo.

Regresó ayer de Palma distinguida señora doña Josefa Rossinol, viuda de Squella, acompañada de su hijo el señor de Dameto, Sean muy bienvenidos.

### Vapor.

El vaporcito «Ciudadela» ha salido esta mañana para Alcudia en viaje de enlace.

### Cupo militar.

En el Boletín Oficial se ha publicado un estado detallado del cupo de filas correspondiente a la Caja de recluta de Mahón y reemplazo de 1923.

Se señalan 187 reclutas distribuidas

por pueblos en la forma siguiente:

Alayor, 26; Mercadal, 23; Ferrerías, 9; San Luís, 9; Villa Carlos, 15; Ciudadela, 48; Mahón, 57.

En las cifras precedentes van comprendidos los reclutas del reemplazo corriente, los procedentes de revisión y las que alcanzaran prórroga.

### El espejo de las madres.

No solo deben las madres enamorarse de las gracias infantiles de sus hijos, sino procurar la robustez y la alegría de los mismos. Un niño que no juega, es señal de que está enfermo, y si por añadidura está demacrado y su crecimiento es lento a causa de una complejión raquítica, debe la madre cuidar de tonificar su organismo, fortificándolo con un tónico que impida el desarrollo de dolencias aterradas. El más apropiado de todos los remedios conocidos, es el reconstituyente Jarabe de Hipofosfitos Salud, aprobado por la Real Academia de Medicina hace más de 30 años. Un frasco que en su etiqueta exterior no lleve impresos con tinta roja las palabras Hipofosfitos Salud, debe rechazarse por ilegítimo.

Emplear diariamente el café Malta NATURA en pastillas, único malte molido y envasado por procedimiento higiénico, pateado que retiene Sabor Aroma y sus propiedades alimenticias.

Su elaboración consiste en glomerar el Malte en forma de pastillas en el acto de la torrefacción cuando todos los extractos y sales de frutas se hallan en estado terno encerrando por medio de la compresión los elementos integrantes del preparado.

Es tan sabido que las bebidas existentes y fuertes causan graves trastornos al organismo irritado, le intoxicando perjudicando directamente a los que padecen del corazón, de los nervios, del estómago, principalmente a las mujeres y niños que tan perjudicial es el tomar café.

El malte Natura en pastillas da todas sus cualidades digestivas y tónicas que contiene, esta indicado en las personas Nerviosas y Dispepsicas a los niños después del destete puede administrarseles mezclado con leche y así la tolerarán más fácilmente.

Un paquete de Malte contiene veinte pastillas y cada pastilla basta para una tasa de café.

Se vende en esta imprenta.

### Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 21 de Octubre 1923.

Presidió el Sr. Alcalde D. Juan Villalonga, asistiendo los Concejales Sres. Pujol, Rotger, Vidal, Taltavull, Florit, Mascaró y Mir Mascaró.

### ACUERDOS.

Aprobar el acta de la anterior. Autorizar a D. Juan Salort Salort para convertir en portal cochera el del huerto de las Tortugas calle del Pozo.

Y Dña. Margarita Pons Cavalier para reconstruir el frontis de la casa n.º 25 de la de la Bola.

Transpasar en el amillaramiento a favor de D. Jaime Sala Gomila veci-



no de Mahón, una finca rústica que figura a nombre de D. Mateo Huguet Llambias.

Cumplimentar una Circular del Gobierno Civil de la Provincia, Boletín O. n.º 8367 dictando reglas para evitar el desarrollo de enfermedades epidémicas, encomendándolo a la Junta Municipal del ramo.

**A INFORME**

**Beneficencia.**—Inclusión en la lista del servicio benéfico Sanitario a la vecina Juana Pons Carretas, viuda de Lorenzo Sintes.

**Hacienda.**—Las cuentas de recaudación del Padrón de Arbitrios sobre Automóviles, Bicicletas, Carruajes, Caballerías y Perros de este ejercicio.

**Cuentas.**

**Policia Urbana.**—Instancia de don Juan Llopis Cabips, pidiendo permiso para poner zocalo en el frontis de la casa n.º 5 de la calle Ancha, y D. Jorge Orfila Cardona, pidiendo alineación para el frontis de la casa n.º 20 de la del Obispo Gofalons. Y se levantó la sesión.

**SANTORAL**

Viernes, 16.—Stos. Rufino, Marcos Valerio, Edmundo arzobispo y Federico.

Día 16.—Sol sale a las 6 34 pónese a las 4 33. — Luna sale a las 1 42 pónese a las 12 5.

**Extranjero**

**El ex Kronprinz en Alemania.**

**Berlin.**—Ha estado breve rato en esta capital el ex príncip heredero de la corona de Alemania quien se dirige al castillo de Oels en Silesia, donde fijará su residencia.

Desde hace tiempo el ex príncipe tenía solicitado del gobierno alemán permiso para volver a su patria, y ahora se le ha concedido la debida autorización.

**Visita al Presidente de la República peruana.**

Con motivo de la Visita oficial hecha en Lima por el cardenal Benloch y la misión que preside al presidente de la república puede afirmarse que se dió un paso gigantesco en la obra de amistad entre España y América.

El cardenal Benloch y la misión fueron al palacio presidencial en las históricas carrozas de gala, escoltadas por la guardia republicana.

Las tropas de la guarnición cubrían la carrera. La multitud que se agolpaba al paso de la comitiva en todo el trayecto ovacionó al cardenal con gran entusiasmo.

La acogida dispensada a S. E. por el presidente de la república fué verdaderamente emocionante y puso de manifiesto una vez más el cariño del Perú a España.

El cardenal y el presidente pronunciaron sendos discursos, haciendo resaltar los sentimientos fraternales y la afinidad existente entre ambos países, dándose al final un largo abrazo, símbolo del amor que recíprocamente anida en el corazón de españoles y peruanos.

Toda la prensa, sin distinción de matices, rinde homenaje a la embajada extraordinaria de España y al venerable prelado que la preside.

**El Directorio**

**El Marqués de Estella agradece.**

Madrid, 15.—3'26

A las seis de la tarde, llegó a la Presidencia el Marqués de Estella y al hablar con los periodistas se mostró agradecidísimo al pueblo, a la Marina y al Ejército por el homenaje tributado a la memoria de su hermano.

Advirtió el Presidente que el homenaje estaba preparado hace dos años por el arma de Caballería no teniendo relación con su elevación al poder.

Añadió que a las siete y media iría a Palacio para someter a la firma del Rey algunos decretos.

**Reunión. - Nota.**

A las siete y media terminó la reunión del Directorio.

Poco después marchó a Palacio el Marqués de Estella.

Se facilitó nota de la reunión diciendo que el Directorio cambió impresiones sobre asuntos de trámite.

Fueron aprobadas las reparaciones que se han de efectuar en el reformatorio de Ocaña y la libertad condicional para 316 reclusos.

El Contraalmirante Magaz, encargado de la Presidencia del Directorio durante la ausencia del Marqués de Estella, prestará mañana a las once juramento con arreglo al Real decreto de siete del corriente mes.

Prensa Asociada

**Varias**

**Nuevo Rector de la Universidad de Barcelona.**

Madrid, 15.—3'18

En la firma puesta a la sanción del Monarca, del ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, figura el nombramiento de Rector de la Universidad de Barcelona, hecho a favor de don Andrés Martínez Varghs.

**Los restos de Primo de Rivera.**

Madrid, 15.—6'23

Ayer llegaron a esta capital los restos del Teniente Coronel Primo de Rivera, muerto heroicamente en Monte Arruit, en Julio de 1921.

Han sido enterrados con la mayor solemnidad, imponiéndoseles antes la Cruz laureada.

Al acto asistieron el Rey, el Directorio, numerosos Generales y un público enorme, que presenció la ceremonia con el mayor respeto.

Las tropas formaron y tributaron honores.

**De Marruecos.** El enemigo robó ganado de la posición Adgo, restableciéndose tiroteo.

Resultó muerto el soldado del Tercio Lazaro Diaz.

**Del extranjero**

**Declaración de Lloyd George.**

Madrid, 14.—8'00

Lloyd George ha declarado a los periodistas que queda entablada una lucha desde ahora entre el libre cambio y el proteccionismo.

Añadió que recogerá el acto de Baldwin y luchará bajo la misma bandera que Askith.

**Homenaje portugués a la Reina de España.**

El Gobierno portugués ha concedido la placa de honor de la Cruz Roja portuguesa a su majestad la Reina de España, por ser la fundadora de los hospitales de dicha institución instalados en Ceuta para los soldados portugueses del Tercio de Extranjeros.

Con este motivo la Cruz Roja portuguesa la ha nombrado su presidenta de honor.

M. JAQUET S. A. MATERIALES CONSTRUCCION PEREGIL 11 Y 13. Teléfono 3-5-7.

NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

**Preparativos para recibir al Infante don Carlos.** Madrid, 14.—7'35

Continúan los preparativos para recibir al Infante don Carlos, que llegará el día 25 para asistir en representación del Rey, al acto de la entrega de la Bandera a los Regulares de Tetuán.

**Oficiales.**

Hanse efectuado los convoyes a varias posiciones.

Tizzi Azza ha sido hostilizada, resultando herido el teniente de Artillería Carlos Lirón.

Moros tirotearon Tifarauin siendo contestados.

La aviación ha reconocido y tiroteado el frente.

**Oficiales.**

Madrid, 15.—2'33

Volcó la camioneta de Drius, resultando heridos el expósito Ramón Marcelino Benitez, Eugenio Soto y varios soldados de San Marcial.

Hemos efectuado los convoyes a Alhucemas y Peñón.

**COTIZACIONES**

**BOLSA DE BARCELONA**

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

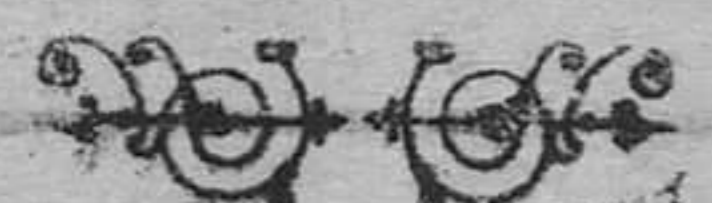
Del 14 de Noviembre de 1923

Francos . . . . .	42'35
Libras . . . . .	33'54
Dollars . . . . .	7'70
Liras . . . . .	33'50
Marcos . . . . .	0'00
Coronas austriacas . . . . .	0'00
Interior serie A . . . . .	70'70
Exterior serie A . . . . .	85'60
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	95'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	66'56
Id. Cáceres variable . . . . .	31'85

**Estación Meteorológica de Bajoli**

Día 15.—A las ocho

Barómetro . . . . .	762'8
Termómetro a la sombra . . . . .	14'6
Viento . . . . .	Norte
Velocidad del mismo . . . . .	Ventolina
Estado del cielo . . . . .	Nuboso
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.





# PATRIA

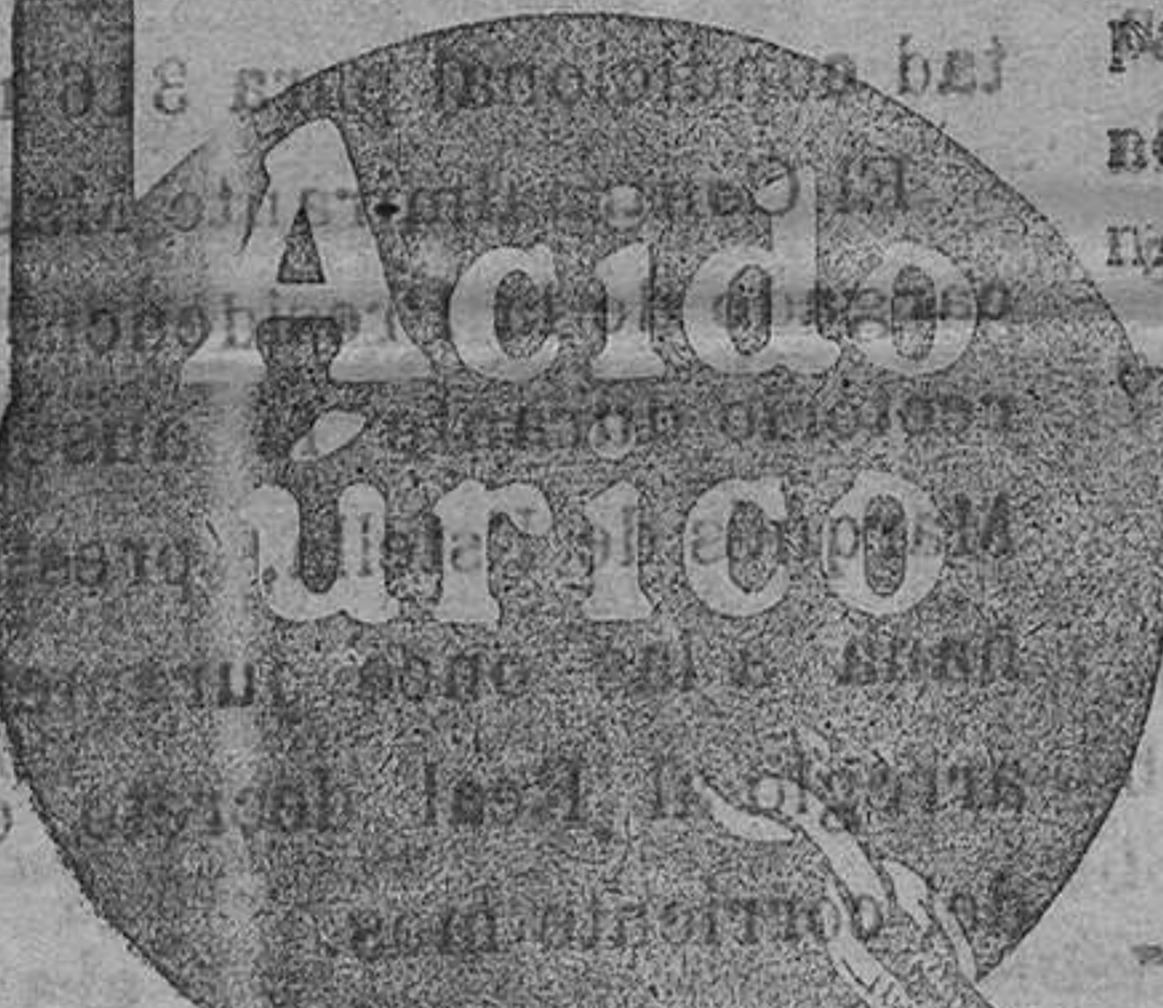
**SECCIÓN DE SEGUROS SOBRE ENFERMEDADES**  
**Capital suscrito 500.000 pesetas. Pag. de desembolso 200.000**  
 Benito y la misión que preside

Al presidente de la república que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, se le ha presentado como socio a un número indefinido de personas de todas las categorías que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con anterioridad no lo hubieran sido.

Toda persona que suscriba a cualquier sociedad de seguros podrá cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los beneficios que señala el Reglamento en caso de enfermar.

Agencia de seguros en Madrid, M.º Cuadrado, 29.

**Para quitarse ese grillete.**  
**Lo más conveniente es beber en todas las comidas la mejor de las aguas minerales, que usted mismo puede prepararse invirtiendo en un litro de agua un paquete de Litminés del Dr. Gustin.**  
 De este modo, obtendrá una curación rápida de todas las afecciones dolorosas que tengan como origen, este veneno: **el ácido úrico.**  
**REUMATISMOS, GOTA, RIEDEBAUMER.**



**BANCO DE MENORCA**  
 Depósito único para España: **Establecimientos PALMA OLIVERES**  
 Paseo de la Industria, 14 - Barcelona  
 Y en todas las buenas Farmacias y Droguerías

**Capital 1.000.000 de pesetas**  
**MAHON = CIUDAD DE LA = ALAYOR**

Compra y venta de valores - Cambio de monedas - Operación de Banca sobre el extranjero.  
 Aportación de acciones con intereses hasta nuevo aviso.  
 En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.  
 En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.  
 En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.  
**Caja de Ahorros con libreta desde una peseta 4 por 100 anual.**  
 Aportación de acciones con intereses hasta nuevo aviso.

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

**SERVICIOS DIRECTOS**  
**Línea a Cuba-Méjico**  
 El vapor saldrá de Bilbao el día 10 de ... de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz.

**Línea a Puerto Rico, Cuba, Venezuela-Colombia y Pacifico**  
 El vapor saldrá de Barcelona el día 10 de ... de Valencia el 11, de Málaga el 13 y el 17 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanailla, Colón, y por el canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

**Línea a Filipinas y puertos de China y Japon**  
 El vapor saldrá de Coruña el día ... de Vigo el ... de Lisboa el ... de Cádiz el ... de Cartagena el ... de Valencia el ... para Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

**Línea a la Argentina**  
 El vapor saldrá de Barcelona el 4 de ... el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz el ... que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña, el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 3, con pasaje y carga para la Argentina.

**Línea a New York, Cuba y Méjico**  
 El vapor saldrá de Barcelona el 25 de ... el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz.

**Línea a Fernando Poo**  
 El vapor saldrá de Barcelona el día 15 de ... para Valencia, Alicante y Cádiz de donde saldrá el 20 para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, además escalas intermedias y Fernando Poo. Dicho vapor también hará en Cádiz como otro de la compañía que admitirá carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escalas de esta línea.

**AVISOS IMPORTANTES**  
 Relajas a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convenientes para camarotes especiales. Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señas submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y Capelán.  
 Las comodidades y trato de que disfrutó el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.  
 Rebajas en los fletes de exportación. La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigencias de posición para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

**SERVICIOS COMBINADOS**  
 Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. Zanzibar, Mozambique y Capetown. Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java, y Cochinchina. Australia y Nueva Zelandia. Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Valdivostok. New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. Puertos de América Central y Norte América en el Pacifico, de Panamá a San Francisco de California. Punta Arena, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

**SERVICIOS COMERCIALES**  
 La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargaría del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como es ya, de en un hacer los exportadores.  
 Agente en Menorca: D. Juan F. Taitavull, Infanta, 22. - MAHON.

## Las grandes ventajas de este molino son:

Mueles artificiales probadas que nunca requieren ser afinadas más de 10 años de duración.

Cajinets de bolas de precisión.

Ajuste de muelas por rueda a mano.

Trituración de toda clase de productos secos hasta convertirse en harina fina.

Experiencia de 60 años en construcción de molinos.

**JRUS**  
**Schrot- u. Backmühlmaschinen**  
 Gebr. 1865  
 50 Jahre  
 1881

Molinos para harina panificable, cebada, maíz y semillas.  
 Pida precios y catálogos.  
 D. BEYA, BARCELONA. - FRANCISCO VIVO, Rosario, 7. - CIUDAD DE LA.

Molinos para harina panificable, cebada, maíz y semillas.  
 Pida precios y catálogos.  
 D. BEYA, BARCELONA. - FRANCISCO VIVO, Rosario, 7. - CIUDAD DE LA.